



Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2023
(OR. en)

5042/23

ECOFIN 11
UEM 10
SOC 5
EMPL 4
COMPET 9
ENV 4
EDUC 3
RECH 4
ENER 4
JAI 7
GENDER 3
ANTIDISCRIM 3
JEUN 3
SAN 8

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Αντιπροσωπίες
Θέμα:	Επεξηγηματικό σημείωμα — Συνοδευτικό έγγραφο της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ για το 2023

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το επεξηγηματικό σημείωμα που συνοδεύει τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ, όπως διαμορφώθηκε έπειτα από τις συνεδριάσεις της ΟΔΕ και της Ομάδας «Ευρωομάδα».

Επεξηγηματικό σημείωμα

— Συνοδευτικό έγγραφο της σύστασης του Συμβουλίου
σχετικά με την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ για το 2023

Στο άρθρο 2-αβ παράγραφος 2 του κανονισμού 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών, το οποίο αποτελεί μέρος του τμήματος «Οικονομικός διάλογος», ορίζεται ότι «*Το Συμβούλιο αναμένεται, κατά κανόνα, να ακολουθήσει τις συστάσεις και τις προτάσεις της Επιτροπής ή να εξηγήσει τη θέση του δημοσίως*».

Σε σχέση με την απαίτηση «να ακολουθήσει ή να εξηγήσει», το Συμβούλιο παρουσιάζει εδώ τις ακόλουθες επεξηγήσεις σχετικά με τις συμφωνηθείσες τροποποιήσεις των συστάσεων της Επιτροπής για σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου, με τις οποίες διαφωνεί η Επιτροπή.

Το Συμβούλιο (ECOFIN) συμφώνησε επίσης επί μιας σειράς προσθηκών, καθώς και τροποποιήσεων πραγματολογικού ή τεχνικού χαρακτήρα, στις συστάσεις, με την πλήρη υποστήριξη της Επιτροπής.

Σύσταση αριθ. 2 για τη ζώνη του ευρώ

Κείμενο της Επιτροπής:

Να διατηρήσουν υψηλό επίπεδο δημόσιων επενδύσεων που είναι απαραίτητες για την τόνωση της οικονομικής και κοινωνικής ανθεκτικότητας και τη στήριξη της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων για μεγαλύτερη ενεργειακή απόδοση και για τη μετάβαση σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Να εφαρμόσουν τα προγράμματα της πολιτικής συνοχής και τα σχέδια ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, διασφαλίζοντας την έγκαιρη υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων και των επενδύσεων, και να διασφαλίσουν ότι οι επικαιροποιήσεις των σχεδίων είναι στοχευμένες και δεν μειώνουν τη συνολική φιλοδοξία. Να λάβουν περαιτέρω μέτρα, μεταξύ άλλων μέσω του σχεδίου REPowerEU, για την επιτάχυνση της μετάβασης σε καθαρές μορφές ενέργειας και την αύξηση της ενεργειακής ανεξαρτησίας της Ένωσης.

Συμφωνημένο κείμενο:

Να διατηρήσουν υψηλό επίπεδο δημόσιων επενδύσεων και να προωθήσουν τις ιδιωτικές επενδύσεις που είναι απαραίτητες για την τόνωση της οικονομικής και κοινωνικής ανθεκτικότητας και τη στήριξη της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων για μεγαλύτερη ενεργειακή απόδοση και για τη μετάβαση σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Να εφαρμόσουν τα προγράμματα της πολιτικής συνοχής και τα σχέδια ανάκαμψης και ανθεκτικότητας, διασφαλίζοντας την έγκαιρη υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων και των επενδύσεων, και να διασφαλίσουν ότι οι επικαιροποιήσεις των σχεδίων είναι στοχευμένες και λαμβάνουν υπόψη την εξελισσόμενη οικονομική κατάσταση χωρίς να μειώνουν τη συνολική φιλοδοξία. Να λάβουν περαιτέρω μέτρα, μεταξύ άλλων μέσω του σχεδίου REPowerEU και μέσω των εθνικών σχεδίων για την ενέργεια και το κλίμα, για την επιτάχυνση της ενεργειακής μετάβασης και την αύξηση της ενεργειακής ανεξαρτησίας της Ένωσης.

Επεξήγηση:

Η μόνη αλλαγή για την οποία διαφωνεί η Επιτροπή είναι η αλλαγή των όρων «μετάβασης σε καθαρές μορφές ενέργειας» σε «ενεργειακή μετάβαση» (διαγραφή του όρου «clean» στα αγγλικά). Στόχος της τροποποίησης είναι να αποφευχθεί η ασάφεια, δεδομένου ότι ο όρος «καθαρές μορφές ενέργειας» δεν ορίζεται σαφώς. Επιπλέον, ο όρος «καθαρές μορφές ενέργειας» δεν υποστηρίζεται ευρέως από το Συμβούλιο ως τρόπος περιγραφής της ενεργειακής μετάβασης της ΕΕ. Το συμφωνημένο κείμενο έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι δίνεται έμφαση στο ευρύ φάσμα ενεργειών/τεχνολογιών που είναι φιλικές προς το περιβάλλον και κοινωνικά αποδεκτές.